

PROFILS RECHERCHÉS



- Vous êtes de langue maternelle allemande / vous avez un très bon niveau en allemand (C1 écrit et oral) ?
- Vous êtes passionné par la transmission de la langue et la culture allemande ?
- Vous avez envie de vous installer en Alsace et êtes attiré par l'interculturalité ?
- Vous avez des connaissances de base en français ?

Ce métier est peut-être pour vous !

GESUCHTES KANDIDATENPROFIL



- Sie sind deutscher Muttersprachler oder haben sehr gute Deutschkenntnisse (C1 schriftlich und mündlich) ?
- Sie begeistern sich für die Vermittlung der deutschen Sprache und Kultur ?
- Sie wollen im Elsass leben und haben Lust auf Interkulturalität ?
- Sie haben Grundkenntnisse in Französisch ?

Vielleicht ist dieser Beruf etwas für Sie!

DES QUESTIONS ?

Une équipe bilingue à votre écoute

Haben Sie Fragen?

Ein zweisprachiges Team ist gern für Sie da!



+33 (0)3 89 20 63 23



recrutorrs@eltern-bilinguisme.org



www.eltern-recrutorrs.org

Suivez
RecrutoRRs sur :
*Folgen Sie
RecrutoRRs auf:*



Porteur du projet :
Projektträger:



ELTERN Alsace

Partenaires co-financeurs :

Kofinanzierende Partner:



Fonds européen de développement régional
(FEDER)
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
(EFRE)



ACADÉMIE
DE STRASBOURG

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Handwerkskammer
Freiburg



Industrie- und Handelskammer
Südlicher Oberrhein

Partenaires associés :

Assoziierte Partner:



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Freiburg



RecrutoRRs

Made by ELTERN Alsace

CANDIDATS
KANDIDATEN

Transmettre,
enseigner en allemand
en Alsace... *passionnant !*

Deutsch im Elsass vermitteln
und unterrichten...
eine bereichernde

Erfahrung!



Un service pour les métiers de l'enseignement
bilingue et de la promotion
de la langue régionale en Alsace.

Ein Service für die Berufe der zweisprachigen
Schulbildung sowie der Förderung
der Regionalsprache im Elsass.

LE PROJET

 La plateforme tri-nationale du Rhin Supérieur **RecrutoRRs** promeut la langue régionale d'Alsace (allemand/alsacien) en recrutant des **enseignants d'allemand** pour les filières bilingues dans l'école publique/ des **animateurs bilingues** pour les métiers connexes dans le cadre d'activités extrascolaires.

DAS PROJEKT

 Die trinationale Plattform am Oberrhein „**RecrutoRRs**“ fördert die Regionalsprache im Elsass (Deutsch/Elsässisch) durch die Rekrutierung von **Deutschlehrern für den bilingualen Unterricht** sowie von **zweisprachigen Fachkräften** für verwandte Berufe im außerschulischen Bereich.

LES OBJECTIFS

-  > Recruter des enseignants/intervenants en langue régionale
- > Développer durablement l'enseignement bilingue et le bilinguisme en Alsace
- > Sensibiliser des jeunes et des candidats potentiels aux métiers concernés
- > Favoriser la mobilité transfrontalière
- > Contribuer au développement du marché du travail transfrontalier

DIE ZIELE

-  > Lehrkräfte/Fachkräfte für die Vermittlung der Regionalsprache rekrutieren
- > Langfristige Förderung des bilingualen Unterrichts sowie der Zweisprachigkeit im Elsass
- > Sensibilisierung junger Menschen und potenzieller Kandidaten für die betreffenden Berufe
- > Steigerung der grenzüberschreitenden Mobilität
- > Beitrag zur Entwicklung des grenzüberschreitenden Arbeitsmarktes

MODALITÉS DE CANDIDATURE

Enseignant d'allemand pour l'Éducation nationale

Vous enseignerez soit :



- Plusieurs disciplines en langue allemande dans un établissement du 1^{er} degré (maternelle, élémentaire), en collaboration avec votre binôme pour la partie en français
- Votre discipline de compétence en langue allemande dans un établissement du 2nd degré (collège/lycée)

> **Type de contrat** : Poste contractuel avec possibilité de pérennisation

> **Durée hebdomadaire** : 13,5 h à mi-temps, 27 h à temps plein

> **Informations complémentaires sur le cursus bilingue** :

<https://www.ac-strasbourg.fr/delecoleausuperieur/cursus-bilingue-allemand/>

Intervenant linguistique/bilingue (français-allemand)

RecrutoRRs soutient les collectivités et toutes structures d'utilité publique à la recherche de personnel bilingue (divers profils de poste).

> **Lieu** : ALSACE

> **Quand candidater ?** À tout moment

BEWERBUNGSVERFAHREN

Deutschlehrkräfte für die französische Education nationale

Sie können unterrichten:

- in einer **Vorschul- oder Grundschuleinrichtung** in mehreren Fächern auf Deutsch (in Zusammenarbeit mit dem Kollegen für den französischen Teil)
- Ihr Fachgebiet auf Deutsch in einer **weiterführenden Schule (Collège/Lycée)**

> **Vertragsart** : befristete Aushilfsstelle mit Möglichkeit einer Festanstellung

> **Wochenstunden** :

13,5 Stunden in Teilzeit, 27 Stunden in Vollzeit

> **Weitere Informationen zum bilingualen Unterricht** :

<https://www.ac-strasbourg.fr/delecoleausuperieur/cursus-bilingue-allemand/>

Sprachvermittler/Zweisprachige Fachkräfte (französisch-deutsch)

RecrutoRRs unterstützt Gebietskörperschaften und öffentliche Einrichtungen bei der Suche nach zweisprachigen Fachkräften (verschiedene Stellenprofile).

> **Ort** : ELSASS

> **Bewerbungsfrist** : Bewerbungen sind jederzeit möglich

Processus de candidature

Envoyez votre CV à recrutorrs@eltern-bilinguisme.org



> L'équipe RecrutoRRs vous contacte

> Si votre profil convient, votre dossier est transmis au donneur d'ordre qui se charge de la suite du processus de recrutement

> Possibilité d'Eductour* pour une découverte de la région et de son contexte transfrontalier

* (séjour découverte réservé aux candidats hors Alsace et sous conditions)



Bewerbungsprozess

Senden Sie Ihren Lebenslauf an recrutorrs@eltern-bilinguisme.org



> Das RecrutoRRs-Team kontaktiert Sie

> Wenn Ihr Profil geeignet ist, wird Ihr Dossier an den jeweiligen Auftraggeber weitergeleitet, welcher sich um den weiteren Rekrutierungsprozess kümmert

> Möglichkeit einer Eductour*, um die Region und ihren zweisprachigen Kontext kennenzulernen

* (Entdeckungsaufenthalt für Kandidaten außerhalb des Elsass und unter bestimmten Bedingungen)